

Số: 525/LĐLĐ

Lai Châu, ngày 04 tháng 9 năm 2020

Về việc ký thỏa thuận hợp tác về chương trình phúc  
lợi cho người lao động là đoàn viên công đoàn

**Kính gửi:** - Các LĐLĐ huyện, Thành phố;  
- Công đoàn ngành, Công đoàn viên chức;  
- Các CĐCS Trung ương trên địa bàn tỉnh.

Thực hiện Chương trình số 1734/CTr-TLĐ ngày 14/11/2019 của Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam về “Nâng cao phúc lợi, lợi ích cho đoàn viên và người lao động giai đoạn 2019-2023”; Chương trình số 06/CTr-LĐLĐ, ngày 14/9/2018 của Ban chấp hành Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu về “Phúc lợi nhằm nâng cao đời sống vật chất tinh thần cho đoàn viên và người lao động giai đoạn 2018-2023”; Kế hoạch số 132/KH-LĐLĐ, ngày 06/12/2019 của LĐLĐ tỉnh về việc “Nâng cao phúc lợi, lợi ích cho đoàn viên và người lao động giai đoạn 2019 - 2023”.

Nhằm kịp thời quan tâm hỗ trợ nhiều hơn cho người lao động là đoàn viên công đoàn trên địa bàn tỉnh Lai Châu, ngày 27/8/2020 Liên đoàn Lao động tỉnh đã ký kết Thỏa thuận hợp tác với Công ty cổ phần dịch vụ và thương mại V99 Group, với việc Công ty CPDV và TM V99 Group cung cấp các sản phẩm sữa khi người lao động là đoàn viên công đoàn đến mua trực tiếp tại cửa hàng số 72 -Trần Hưng đạo -Thành phố Lai Châu, hoặc đoàn viên ở xa có thể đăng ký mua bằng các đơn hàng thông qua LĐLĐ các huyện sẽ được hỗ trợ, ưu đãi giảm giá từ 20% đến 50% theo từng loại sữa.

*(Có bản thỏa thuận và phụ lục cam kết kèm theo)*

Ban Thường vụ Liên đoàn Lao động tỉnh đề nghị các cấp Công đoàn triển khai tuyên truyền rộng rãi để tất cả CNVCLĐ là đoàn viên công đoàn trong tỉnh được biết và đến đúng địa chỉ mua các sản phẩm sữa hoặc đăng ký mua các sản phẩm sữa do công ty cung cấp được thuận lợi góp phần nâng cao đời sống, vật chất tinh thần cho đoàn viên và người lao động.

**Lưu ý:** Khi đi đến mua hàng là cá nhân (đoàn viên công đoàn) mang theo thẻ đoàn viên công đoàn hoặc giấy giới thiệu của CĐCS, phiếu mua hàng do CĐCS phát; Nếu mua hàng là tập thể phải có giấy giới thiệu của CĐCS hoặc LĐLĐ huyện, thành phố, công đoàn ngành, công đoàn viên chức. Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc đề nghị các đơn vị thông tin kịp thời về Liên đoàn Lao động tỉnh qua Ban Chính sách pháp luật và Quan hệ lao động, ĐT: 02133.877.526 để được giải đáp.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Tổng LĐLĐ Việt Nam;
- Doanh nghiệp ký kết;
- Lưu: BCSPL&QHLD, VT.

TM. BAN THƯỜNG VỤ  
PHÓ CHỦ TỊCH



*Hoàng Văn Trinh*



# CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## THỎA THUẬN HỢP TÁC

**Giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu và Công ty CP DV&TM V99 Group  
về Chương trình phúc lợi cho đoàn viên công đoàn và người lao động  
trên địa bàn tỉnh Lai Châu, giai đoạn 2020 - 2024**

Thực hiện Chương trình số 1734/CTr-TLĐ, ngày 14/11/2019 của Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam về “Nâng cao phúc lợi, lợi ích cho đoàn viên và người lao động giai đoạn 2019 – 2023”;

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn Việt Nam, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên công đoàn và người lao động;

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động sản xuất, kinh doanh của Công ty CP DV&TM V99 Group,

Hôm nay, ngày 27 tháng 8 năm 2020, tại Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu, chúng tôi gồm:

### **I. LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG TỈNH LAI CHÂU**

- Địa chỉ: Tổ 16, phường Tân Phong, Thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu.
- Điện thoại: 02133.792.111.
- Đại diện: Ông Hoàng Văn Trinh.
- Chức vụ: Phó Chủ tịch Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu.

### **II. CÔNG TY CP DV&TM V99 GROUP**

- Địa chỉ: Tầng 9 toà nhà Diamond Flower, số 48 Lê Văn Lương, Phường Nhân Chính, Quận Thanh Xuân, TP Hà Nội.

- Điện thoại: 0246.2959.856
- Mã số thuế: 0109100588
- Đại diện: Ông: Võ Trung Kiên
- Chức vụ: Giám đốc Công ty CP DV&TM V99 Group

Hai bên cùng thống nhất ký thỏa thuận hợp tác như sau:

### **Điều 1. Nguyên tắc hợp tác**

- Hai bên hợp tác trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng, phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực hoạt động, khả năng của mỗi bên và phù hợp với quy định của pháp luật.

- Đảm bảo quyền, lợi ích của đoàn viên công đoàn và của tổ chức Công đoàn.

- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Công ty CP DV&TM V99 Group.





- Mỗi bên tạo điều kiện thuận lợi cho bên kia trong việc tổ chức triển khai và hoàn thành tốt các nội dung trong thỏa thuận hợp tác này.

## **Điều 2. Nội dung hợp tác**

### **1. Đối với Công ty CP DV&TM V99 Group thực hiện**

- Công ty CP DV&TM V99 Group cung cấp các mặt hàng sữa như: Honey kids canxi Plus, Nest tumeric Nano Curcumin, Alpha Grow (danh sách các mặt hàng tại phụ lục đính kèm).

- Công đoàn cơ sở, đoàn viên và người lao động khi mua sản phẩm sữa do Công ty CP DV&TM V99 Group cung cấp sẽ **được giảm giá từ 50% so với giá bán sản phẩm tương ứng trên thị trường.** (có phụ lục cam kết kèm theo)

- Công ty dành chương trình ưu đãi giảm giá đặc biệt khi công ty giới thiệu sản phẩm mới, hỗ trợ giá cho đoàn viên, người lao động, tri ân khách hàng 10%.

- Công ty CP DV&TM V99 Group khi bán sản phẩm sữa cho công đoàn cơ sở, đoàn viên công đoàn và người lao động cam kết đảm bảo đúng chất lượng được in quảng cáo trên bao bì, an toàn thực phẩm theo tiêu chuẩn đăng ký với Cục An toàn thực phẩm; chịu trách nhiệm trước pháp luật về chất lượng sản phẩm, dịch vụ cung ứng cho công đoàn cơ sở, đoàn viên và người lao động.

- Cung cấp thông tin, hình ảnh giới thiệu sản phẩm cho Liên đoàn Lao động tỉnh để giới thiệu, quảng bá trên Cổng thông tin điện tử của LĐLĐ tỉnh trang Facebook, nhóm Zalo của Công đoàn Lai Châu.

- Phối hợp và đồng hành với Liên đoàn lao động tỉnh Lai Châu trong các hoạt động xã hội, hỗ trợ, giúp đỡ đoàn viên công đoàn có hoàn cảnh khó khăn; Dành một phần kinh phí cho Liên đoàn Lao động tỉnh để tổ chức các hoạt động xã hội, từ thiện của tổ chức công đoàn, các sự kiện phục vụ công nhân lao động (Tháng công nhân, Tết sum vầy,...).

### **2. Đối với Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu**

- Chỉ đạo các cấp công đoàn trong tỉnh tuyên truyền, vận động công đoàn cơ sở các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp, đoàn viên công đoàn và người lao động trên địa bàn tỉnh Lai Châu mua các sản phẩm sữa do Công ty CP DV&TM V99 Group cung cấp để được hưởng chính sách bán hàng ưu đãi giảm giá của Công ty.

- Giới thiệu sản phẩm của Công ty CP DV&TM V99 Group trên Cổng thông tin của LĐLĐ tỉnh, trang Facebook nhóm Zalo của Công đoàn Lai Châu.

- Tạo điều kiện để Công ty CP DV&TM V99 Group tiếp cận với công đoàn cơ sở các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp trên địa bàn tỉnh nhằm quảng bá thương hiệu của Công ty và triển khai chính sách bán hàng ưu đãi giảm giá cho đoàn viên công đoàn và người lao động.

## **Điều 3. Cơ chế trao đổi thông tin**

- Hai bên thường xuyên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện Thỏa thuận hợp tác; kịp thời xử lý các vướng mắc phát sinh, nhằm đảm bảo các



quyền và lợi ích của đoàn viên công đoàn, người lao động và của Công ty CP DV&TM V99 Group

- Định kỳ 6 tháng (hoặc đột xuất) Công ty CP DV&TM V99 Group thông tin cho Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu về tình hình triển khai thực hiện Thỏa thuận hợp tác này.

- Kịp thời cập nhật các thông tin và xử lý các vướng mắc phát sinh nhằm đảm bảo quyền và lợi ích của đoàn viên công đoàn, người lao động và Công ty CP DV&TM V99 Group .

#### **Điều 4. Thay đổi nội dung hợp tác**

- Hai bên đều có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa thuận hợp tác bằng cách thông báo bằng văn bản; trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo đề nghị sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến phản hồi bằng văn bản cho bên gửi thông báo.

- Khi thay đổi, chỉnh sửa, bổ sung một phần hay toàn bộ các điều khoản trong bản thỏa thuận đều phải được hai bên đồng ý bằng văn bản.

#### **Điều 5. Tổ chức thực hiện**

- Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu giao cho Ban Chính sách pháp luật và Quan hệ lao động tham mưu giúp Ban Thường vụ Liên đoàn Lao động tỉnh tổ chức thực hiện thỏa thuận hợp tác.

- Công ty giao cho Ông Võ Trung Kiên điện thoại: 0355511919 trực tiếp chịu trách nhiệm triển khai các nội dung đã ký kết.

- Trên cơ sở thỏa thuận đã ký kết, Ban Chính sách pháp luật và quan hệ lao động, các cấp công đoàn trong tỉnh và đại diện Công ty CP DV&TM V99 Group phối hợp triển khai thực hiện đối với từng nội dung của thỏa thuận.

#### **Điều 6. Hiệu lực của bản thỏa thuận hợp tác**

Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản để tổ chức thực hiện, có hiệu lực kể từ ngày ký và kết thúc 03 năm. Trong quá trình triển khai thực hiện các bên có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa thuận cho phù hợp với tình hình thực tiễn trên cơ sở bàn bạc, thống nhất giữa 2 bên.

**CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ VÀ TM V99 GROUP**

**TM. BAN THƯỜNG VỤ LĐLĐ TỈNH LAI CHÂU**



**Võ Trung Kiên**



**Hoàng Văn Trinh**





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*Lai Châu, ngày tháng 8 năm 2020*

**PHỤ LỤC CAM KẾT HỢP TÁC**

**Giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu và Công ty CP DV&TM V99 Group  
về Chương trình phúc lợi cho đoàn viên công đoàn và người lao động  
trên địa bàn tỉnh Lai Châu, giai đoạn 2020 - 2024**

*(kèm theo Bản cam kết hợp tác)*

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động;

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất, chiến lược kinh doanh và các cam kết trách nhiệm xã hội của Công ty cổ phần dịch vụ và thương mại V99 Group

Liên đoàn Lao động tỉnh Lai Châu và Công ty cổ phần dịch vụ và thương mại V99 Group thống nhất hỗ trợ ưu đãi đoàn viên công đoàn tỉnh Lai Châu cụ thể như sau:

TY  
AN  
DONG  
DU  
-T

UC  
1/1

STT	Tên sản phẩm	Đăng ký ATTP và công bố sản phẩm	Công dụng, đối tượng sử dụng	Giá niêm yết	Giá bán Hỗ trợ	Thời gian áp dụng
1	Honey kids canxi	04/2018/ ĐKSP 03/2018/ SHK	<p><b>Công dụng:</b></p> <p>HONEY KIDS CANXI PLUS bổ sung dinh dưỡng, Vitamin và khoáng chất giúp tăng cường sức khỏe, nâng cao sức đề kháng cho cơ thể.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Canxi, Vitamin D giúp tăng cường hấp thu canxi, tạo hệ xương vững chắc giúp phòng ngừa loãng xương, thoái hóa xương khớp.</li> <li>- PUFA, MUFA thực vật ngăn cản hấp thu cholesterol giúp làm giảm nguy cơ mắc bệnh tim mạch. FOS - Chất xơ hòa tan tăng cường vi khuẩn có lợi trong đường ruột giúp tiêu hóa tốt, hỗ trợ sức khỏe hệ tiêu hóa, hấp thu hiệu quả các chất dinh dưỡng.</li> <li>- Các Vitamin thiết yếu nhóm A, B, C, E và các khoáng chất như Kẽm, Magie, Selen tăng cường sức đề kháng, giảm tình trạng mệt mỏi cơ thể, giúp ăn ngon, ngủ sâu.</li> </ul> <p><b>Đối tượng sử dụng:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sản phẩm cho người lớn từ 19 tuổi trở lên, người bổ sung canxi cho xương chắc khỏe, người bệnh cần phục hồi sức khỏe.</li> </ul>	325.000 đồng/Lon 400 gam	162.500 đồng/ Lon 400 gam	Áp dụng đến hết ngày 30/08/202 3
2	Nest tumeric Nano Curcu min	111/2019 /ĐKSP 02/SHK	<p><b>Công dụng:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bổ sung dưỡng chất cho cơ thể</li> <li>- Tốt cho hệ tiêu hóa</li> <li>- Tốt cho người mắc bệnh dạ dày, tá tràng và đường ruột.</li> <li>- Làm đẹp da, ngăn ngừa lão hóa</li> </ul> <p><b>Đối tượng sử dụng</b></p> <p>Dùng cho người từ 10 tuổi trở lên, người mắc bệnh dạ dày, tá tràng và đường ruột, người già phụ nữ mới sinh.</p>	480.000 đồng/hộp 400 gam	240.000 đồng/ hộp 400 gam	Áp dụng đến hết ngày 30/08/202 3



3	Anphal Grow	116/2020 /ĐKSP 07/2020/ SHL	<p><b>Công dụng:</b> Sữa Non ALPHA GROW nhập khẩu 100% từ Mỹ</p> <p>1. Kháng Thể Tự Nhiên: - Cung Cấp 5.000 mg Kháng Thể/100g - Bổ sung 666mg Kháng Thể/ly/5muỗng sữa (30g sữa )/ngày - Chống tác nhân gây bệnh từ bên ngoài và sửa chữa cấu trúc bị lỗi bên trong cơ thể. - Tăng cường Hệ Miễn Dịch, tăng sức đề kháng, kháng viêm: viêm xoang, viêm họng, viêm khớp.....</p> <p>2. Canxi - Cung Cấp 21.200mg canxi/lon - Bổ sung 700mg canxi /ly/5 muỗng sữa (30g sữa)/ ngày - Canxi liên quan mật thiết đến các cơ quan trong cơ thể. Thiếu Canxi dẫn đến 147 loại bệnh</p> <p>3. Lợi Khuẩn Tiêu Hoá: (brobiotics) - Bổ sung 1 tỷ lợi khuẩn / ly / 4muỗng sữa (40g sữa)/ ngày - Hỗ trợ đào thải và bảo vệ đường ruột</p> <p>4. Vitamin &amp; Khoáng chất thiết yếu: - Bổ sung đầy đủ đa vitamin và khoáng chất giúp cơ thể phát triển toàn diện. - Thiếu Vitamin &amp; Khoáng chất sẽ dẫn đến rối loạn quá trình trao đổi chất, quá trình chuyển hoá chất.</p> <p>5. Công Nghệ Độc Quyền Alpha GROW - Giúp hấp thu lên đến 98% - Bảo toàn hoạt tính sinh học của sữa non, giữ được các thành phần quý giá nhất trong sữa non, loại bỏ các thành phần không có lợi cho sức khoẻ - Đây là công nghệ độc quyền mà chỉ có ở Hoa Kỳ HD - Đường thấp (phù hợp cho người Tiểu Đường) - Đạm thấp (phù hợp cho người Ung Thư và Gout) - Béo thấp (phù hợp cho người Béo Phì) - Loại bỏ Đường Lactose (đường này hay gây đau bụng và đi ngoài vì khó tiêu hóa)</p> <p><b>Đối tượng sử dụng :</b> - Sản phẩm dùng cho người từ 3 tuổi trở lên - Người biếng ăn, còi xương, suy dinh dưỡng - Người ốm, người sau phẫu thuật muốn bổ sung dinh dưỡng và tăng sức đề kháng</p>	450.000 đồng/ lon 400 gam	225.000 đồng/ lon 400 gam	Áp dụng đến hết ngày 30/08/202 3
---	----------------	--------------------------------------	---	---------------------------------	---------------------------------	--

C.TY CP DV&TM V99 GROUP



GIÁM ĐỐC  
*Võ Trung Kiên*

LDLD TỈNH LAI CHÂU



*Hoàng Văn Trinh*



Handwritten text on the left margin, possibly a date or reference number.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or name.

Handwritten text at the bottom center, possibly a name or title.

